



فصلنامه فرهنگ و زبان و ادب فارسی

شماره ۶۰-۵۹، بهار-تابستان ۱۳۹۲ هـ ش

نقوش تحقیق

ویژه‌نامه استاد شریف حسین قاسمی

تهیه و انتشار قند پارسی کوششی است  
به‌قصد ارائه آرای استادان و  
پژوهشگران هند و ایران و دیگر  
پارسی‌زبانان در معرفی و نقد آثار  
نگاشته شده به‌زبان فاخر فارسی از  
گذشته تاکنون و شرح احوال ادیبان و  
فرهیختگان و دیگر پدیدآورندگان  
این آثار، به‌ویژه در هند.

آراء و نظرهای مندرج در مقاله‌ها ضرورتاً بیانگر رأی و نظر رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران نیست.

شورای نویسندگان در ویرایش مقالات آزاد است.

همه حقوق این فصلنامه محفوظ است و نقل و اقتباس مطالب آن با ذکر مأخذ آزاد است.

مرکز تحقیقات فارسی

رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران

دهلی‌نو



فصلنامه فرهنگ و زبان و ادب فارسی  
شماره ۶۰-۵۹، بهار-تابستان ۱۳۹۲ هـ ش

### نقوش تحقیق ویژه‌نامه استاد شریف حسین قاسمی

#### صاحب امتیاز

رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران - دهلی نو  
مدیر مسئول و سردبیر: علی فولادی  
ویراستار: خان محمد صادق جونپوری

#### مشاوران علمی این شماره

مهدی خواجه‌پیری، سیده بلقیس فاطمه حسینی،  
چندر شیکهر، سید حسن عباس



خوشنویسی عنوان: کاوه اخوین

طراحی جلد: مجید احمدی و عایشه فوزیه  
حروفچینی و صفحه‌آرایی: علی رضا خان  
چاپ و صحافی: الفا آرت، نوئیدا، یو.پی.



نشانی: شماره ۱۸، تیلک مارگ، دهلی نو ۱۱۰۰۰۱  
خانه فرهنگ جمهوری اسلامی ایران  
تلفن: ۴-۲۳۳۸۳۲۳۲، دورنگار: ۲۳۳۸۷۵۴۷

[ichdelhi@gmail.com](mailto:ichdelhi@gmail.com)  
<http://fa.newdelhi.icro.ir>

## فهرست مطالب

۷	.....دیباچه
۱۱	.....عرض حال
۱۳	.....ارزیابی تحقیقی ترجمه رودکی سمرقندی در شعرالعجم شبلی نعمانی
۲۱	.....تاریخ اجتماعی هند در کتاب‌های فارسی تاریخ در دوره غزنوی
۲۹	.....عرفا و شعرایی چند از بلخ در هند
۳۸	.....تبادلات فکری میان صوفیان ایران و هند
۵۸	.....آثار تاریخ به پیروی شاهنامه فردوسی در شبه قاره
۷۱	.....تاریخچه پیدایش شطرنج در شاهنامه و اهمیت تاریخی آن
۸۰	.....شاهنامه در هند
۹۲	.....فتوح السلاطین معروف به شاهنامه هند
۱۰۶	.....حدیث عین‌القضاة همدانی در مجالس و سخنان عرفای هند
۱۱۶	.....حدیث عطّار در مجالس و آثار عرفای هندی
۱۳۶	.....حدیث سعدی در مجالس و سخنان عرفای هند
۱۴۹	.....ذکر سعدی در انفاس‌العارفین
۱۵۴	.....آیا شمس تبریز هندی بود؟
۱۶۰	.....حدیث مولانا روم و مثنوی او در مجالس و سخنان عرفای هند
۱۶۹	.....امیر خسرو دهلوی در دربار هرات
۱۸۲	.....اهمیت ادبی و فرهنگی فوایدالغواد از حسن‌علای سجزی
۲۰۵	.....نسخه خطی عمده دیوان حافظ
۲۱۲	.....شرح‌های فارسی دیوان حافظ در هند

- ۲۲۰ ..... آثار نظامی گنجوی در هند
- ۲۲۶ ..... نظیری نیشابوری
- ۲۳۳ ..... آثاری در نقد ادبی در هند
- ۲۴۰ ..... میرزا عبدالقادر بیدل در تذکره‌های شعرا
- ۲۹۰ ..... غزلی انتقادی - تاریخی از بیدل
- ۲۹۶ ..... معرفی اجمالی بیدل دهلوی و دو گزیده تاریخی دیوان وی
- ۳۱۱ ..... هند حزین
- ۳۲۲ ..... بحر الاسرار: سفرنامه هند قرن شانزدهم میلادی
- ۳۳۱ ..... مختصر لطیف: مأخذی ارزشمند در تاریخ هند
- ۳۴۲ ..... اهمیت تاریخی و ادبی مرآة الاصطلاح
- ۳۶۸ ..... حدیث دهلی در ادبیات فارسی
- ۳۷۴ ..... توصیف دارالخلافة شاهجهان آباد
- ۳۸۴ ..... مقدمه‌ای بر ریاض الشعرا
- ۴۳۰ ..... انجب: شاعر فارسی از اندلس در هند
- ۴۴۰ ..... فهرست چاپخانه‌های شبه قاره هند
- ۴۶۴ ..... بررسی انتقادی زبان و ادبیات فارسی در نیمه اول قرن نوزدهم میلادی در هند
- ۴۸۷ ..... فهرست آثار ایوانف
- ۵۰۷ ..... چهره نویسی
- ۵۰۹ ..... رواج شعر فارسی در هند جنوبی در قرن نوزدهم میلادی
- ۵۱۸ ..... دریچه‌ای به کشمیر در سده چهارم هجری
- ۵۲۵ ..... قانون خوشنویسی (رساله)